

N I E D E R S C H R I F T

über die Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Pohlheim

Tag: 04.02.2014

Dauer: 18:30 Uhr bis 21:20 Uhr

Ort: Sitzungssaal der Stadtverwaltung Pohlheim, Ludwigstraße 33, 35415 Pohlheim

Anwesend:

Vom Haupt- und Finanzausschuss

Vorsitzender Michael Lemcke
Stellv. Vorsitzender Horst Biadala
STV Gabriel Agirman
STV Peter Alexander
STV Eckart Hafemann
STV Reiner Leidich
STV Horst Schlesinger
STV Ewald Seidler
STV Horst-Erich Stumpf
STV Sven Weigel

Vertreter für Hans Happel

Von der Stadtverordnetenversammlung

Stadtverordnetenvorsteher Jakob Ernst Kandel

Stellv. STV-Vorsteher Fabian Schäfer
Stellv. STV-Vorsteher Udo Schöffmann
Stellv. STV-Vorsteher Klaus Sommer

bis 20:40 Uhr

Vom Magistrat

Bürgermeister Karl-Heinz Schäfer
Stadtrat Reinhard Peter
Stadtrat Tobias Slenczek

Schriftführer(in)

AR Jürgen Triller

Entschuldigt:

Vom Haupt- und Finanzausschuss

STV Hans Happel

Von der Stadtverordnetenversammlung

Stellv. STV-Vorsteher Karl-Rainer Philipp

Vom Magistrat

Erste Stadträtin Anja Sames-Postel
Stadtrat Matthias Jung
Stadtrat Dr. Michael Mautner
Stadträtin Kristiane Neuhoff
Stadtrat Nohman Nohman
Stadtrat Arno Schäfer
Stadträtin Sabine Scheele-Brenne
Stadtrat Reimar Stenzel

Schriftführer(in)

VA Bianca Krieb

TAGESORDNUNG:

- | | | |
|---------|--|-------------------|
| TOP 1 | Eröffnung sowie Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit | |
| TOP 2 | Feststellung der Niederschrift vom 20.01.2014 | |
| TOP 3 | Antrag der CDU-Fraktion vom 20. Januar 2014 zum Jahresgewinn 2012 Eigenbetrieb Wasserwerke Pohlheim; Bezug auf Vorlage STV-235/2011-2016 | A-245/2011-2016 |
| TOP 4 | Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 | STV-238/2011-2016 |
| TOP 5 | Haushaltssatzung 2014 der Stadt Pohlheim; Zweite Lesung | |
| TOP 6 | Mitteilungen | |
| TOP 6.1 | Mitteilung 1 | |
| TOP 6.2 | Mitteilung 2 | |
| TOP 7 | Anfragen | |

TOP 1 Eröffnung sowie Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit

Der Vorsitzende eröffnet die Sitzung, begrüßt die Anwesenden und stellt ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit fest.

TOP 2 Feststellung der Niederschrift vom 20.01.2014

Die Niederschrift der Sitzung vom 20.01.2014 wird ohne Änderungen festgestellt.

TOP 3 Antrag der CDU-Fraktion vom 20. Januar 2014 zum Jahrgewinn 2012 Eigenbetrieb Wasserwerke Pohlheim; Bezug auf Vorlage STV-235/2011-2016 Vorlage: A-245/2011-2016

Gegenstand der Beratung ist Ziffer 2 des Antrags der CDU-Fraktion vom 20.01.2014 A-245/2011-2016. Über Ziffer 1 wurde bereits in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 20.01.2014 entschieden.

Die SPD-Fraktion legt in der heutigen Sitzung einen Änderungs- und Ergänzungsantrag zum vorgenannten Antrag der CDU-Fraktion vor. Nach kurzer Erläuterung durch den Antragsteller besteht Einvernehmen, die Fraktionen mit den Anträgen zu befassen.

TOP 4 Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 Vorlage: STV-238/2011-2016

Die FW-Fraktion legt folgenden Antrag zum Wirtschaftsplan 2014 des Eigenbetrieb „Wasserwerke Pohlheim“ vor:

„Es wird beantragt, die im Wirtschaftsplan 2014 ausgewiesene Betriebsleiterstelle (EG 11) im Eigenbetrieb „Wasserwerke Pohlheim“ zu streichen“.

Über diesen Antrag wird wie folgt abgestimmt:

Abstimmungsergebnis:	Bei Stimmengleichheit abgelehnt.
	5 Ja-Stimmen
	5 Nein-Stimmen

Über den Wirtschaftsplan 2014 des Eigenbetrieb „Wasserwerke Pohlheim“ wird wie folgt abgestimmt:

Der Haupt- und Finanzausschuss beschließt, der Stadtverordnetenversammlung zu empfehlen, folgenden Beschluss zu fassen:

Der im Entwurf vorgelegte Wirtschaftsplan 2014, bestehend aus dem Erfolgsplan, der Stellenübersicht sowie dem Finanz-, Vermögens- und Investitionsplan, wird in den Erfolgsplänen

Wasserversorgung	in den Erträgen	auf	1.379.000 Euro
	in den Aufwendungen	auf	1.570.000 Euro
Abwasserbeseitigung	in den Erträgen	auf	2.867.000 Euro
	in den Aufwendungen	auf	2.655.000 Euro

und in den Vermögensplänen

Wasserversorgung	in den Einnahmen	auf	795.000 Euro
	in den Ausgaben	auf	795.000 Euro
Abwasserbeseitigung	in den Einnahmen	auf	2.289.000 Euro
	in den Ausgaben	auf	2.289.000 Euro

festgesetzt.

Abstimmungsergebnis:	Mit Stimmenmehrheit zugestimmt.
	8 Ja-Stimmen
	1 Nein-Stimme
	1 Enthaltung

TOP 5 Haushaltssatzung 2014 der Stadt Pohlheim; Zweite Lesung

Ausschussvorsitzender Michael Lemcke trägt die vorliegenden Anträge der Fraktionen vor. Diese sind nach Teilhaushalten/Kostenstellen aufsteigend gelistet, unabhängig davon, ob es den Ergebnishaushalt oder die Investitionstätigkeit betrifft.

1. Seite 74, KSt 01000201, „Hauptverwaltung“, Sachkonto (SK) 6720000 „Lizenzen und Konzessionen“, Aufwand
Antrag der CDU-Fraktion, die Computer im Internetkaffee/Schulungsraum mit Office 2010 auszustatten und den vorhandenen Haushaltsansatz von 10.000,00 EUR um 2.000,00 EUR auf 12.000,00 EUR zu erhöhen.
2. Seite 108, KSt 01000513 „Unbebaute Grundstücke“ bzw. I-010005-05 „Grunderwerb Grünland“, Investition
Antrag der CDU-Fraktion, für den Ankauf von Gartenflächen im Bereich Paul-Hutten-Ring / Schulstraße zur Begradigung der Verbindung im Rahmen des Limesradweges (ggf. Fördermittel) 10.000,00 EUR bereit zu stellen.
3. Seite 108, KSt 01000513, „Unbebaute Grundstücke“, Investition
Antrag der CDU-Fraktion, einen neuen Haushaltsansatz in Höhe von 5.000,00 EUR aufzunehmen für die Schaffung der Voraussetzungen zum Anlegen einer Natureisbahn auf der städtischen Freifläche zwischen Sportplatz und Pumpstation in Garbenteich.
4. Seite 108, KSt 01000513, „Unbebaute Grundstücke“ bzw. I-010005-13 „Aufwertung von Ausgleichsflächen“ und I-010005-14 „Einzahlungen Ausgleichsflächen“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis90/Die Grünen und FW, analog zum Haushalt 2013 im Haushalt 2014 bei der Investition Nummer I-010005-13 Auszahlungen in Höhe von 50.000,00 EUR sowie bei der Investition Nummer I-010005-14 Einzahlungen in Höhe von 85.000,00 EUR vorzusehen.
5. Seite 108, KSt 01000513, „Unbebaute Grundstücke“ bzw. I-010005-08, „Lärmschutz BAB5/BAB 45, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis90/Die Grünen und FW, einen neuen Haushaltsansatz von 10.000,00 EUR für Gutachten/Planungskosten vorzusehen.

6. Seite 128, KSt 02130101, „Feuerwehr Pohlheim“ bzw. I-021301-15 „Feuerwehrgerä-
tehaus Grüningen“, Investition
Antrag der CDU-Fraktion, einen Ansatz in Höhe von 10.000,00 EUR für die Freiwillige
Feuerwehr Grüningen zur Planung einer Fahrzeughalle zu veranschlagen.
7. Seite 134, KSt 04360101, „Heimatspflege usw.“, Aufwand
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen, FW und CDU, 1.000,00
EUR für Sachmittel für Beschilderungen am Limes und Sonstiges zu veranschlagen.
8. Seite 134, KSt 04360101, „Heimatspflege usw.“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, für die Errichtung
eines Stegs über den Limeswall am Limesturm 500,00 EUR vorzusehen für die
Übernahme von Restkosten.
9. Seite 141, KSt 06450102, „Jugendräume“ bzw. I-064501-01, „Schaffung Jugendraum
Garbenteich“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen, FW und CDU, für die Errich-
tung eines Jugendraums in Garbenteich einen Haushaltsansatz in Höhe von
10.000,00 EUR einzustellen unter Berücksichtigung des Konzeptes der kommunalen
Jugendpflege.
10. Seite 143, KSt 06450104, „Betreuung von Jugendlichen an Schulen“, Aufwand
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, einen Ansatz in
Höhe von 1.000,00 EUR für die Förderung von Kooperationsprojekten in Zusammen-
arbeit mit der Stadt Pohlheim zu bilden.
11. Seite 155, KSt 06460105, „Kindergarten Dorf-Güll, SK 6061000, Aufwand
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, den vorhandenen
Haushaltsansatz um 5.000,00 EUR zu erhöhen für die Schaffung einer Beschat-
tungsanlage im Bereich des gläsernen Anbaus.
12. Seite 168, KSt 06460199, „Kindergärten allgemein“, Aufwand
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, einen Ansatz in
Höhe von 20.000,00 EUR für vorbereitende Planungen für Kindergärten aufzuneh-
men. Bürgermeister Schäfer teilt mit, dass nach derzeitigem Informationsstand für
das Kindergartenjahr 2014/2015 in Holzheim rd. 21 freie Plätze und in Grüningen rd.
30 freie Plätze zur Verfügung stehen werden. Aktuell stehen in Pohlheim 25 freie
Kindergartenplätze zur Verfügung.
13. Seite 175, KSt 08560101, „Sportplätze“ bzw. I-085601-08, „Errichtung Bolzplatz Gar-
benteich, Investition
Antrag der CDU-Fraktion, für die Errichtung eines Bolzplatzes (evtl. mit Einzäunung)
in Garbenteich 10.000,00 EUR bereit zu stellen.
14. Seite 175, KSt 08560101, „Sportplätze bzw. I-085601-08, „Errichtung Bolzplatz Gar-
benteich, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, für die Errichtung
eines Bolzplatzes in Garbenteich 5.000,00 EUR bereit zu stellen.
15. Seite 175, KSt 08560101, „Sportplätze“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, im Zusammen-
hang mit der Außensportanlage Adolf-Reichweich-Schule einen neuen Haushaltsan-
satz in Höhe von 1.000,00 EUR sowie eine VE in Höhe von 50.000,00 EUR und ei-
nen Planansatz für 2015 in Höhe von 50.000,00 EUR als Kostenbeteiligung der Stadt
Pohlheim zu bilden.

16. Seite 189, KSt 12630101 „Gemeindestraßen“, Aufwand
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis90/Die Grünen und FW, für die Herstellung einer Querungshilfe durch die Grabenparzelle vom Rad-/Gehweg zwischen Grünlingen und Holzheim im Bereich „Grüninger Hof“ 5.000,00 EUR vorzusehen.
17. Seite 189, KSt 12630101, „Gemeindestraßen“, SK 6165030
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, die textliche Erläuterung zu Ändern in: „u. a. Instandhaltung Anneröder Straße (Hausen) und Dorf-Güller Straße (Garbenteich) sowie Sanierung von Teilflächen der Schiffenbergstraße (Garbenteich).“

Udo Schöffmann bittet, auch Teile der Ringstraße mit einzubeziehen.
18. Seite 189, KSt 12630101, „Gemeindestraßen“, SK 6179000, Aufwand
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, den Haushaltsansatz von 33.000,00 EUR um 10.000,00 EUR auf 43.000,00 EUR für die Erstellung und Pflege eines Straßenzustandskatasters zu erhöhen.
19. Seite 191, KSt 12630101 „Gemeindestraßen“ bzw. I-126301-10 „Rad-/Gehweg Bahnhofstr. / Herderstr., W.-Stbg“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis90/Die Grünen und FW, für die Herstellung eines wassergebundenen Rad-/Gehweges für das Teilstück zwischen Bahnhofstraße und Herderstraße entlang des Lückebach 15.000,00 EUR einzustellen.
20. Seite 191, KSt 12630101 „Gemeindestraßen“ bzw. I-126301-18 „Limesradweg, Quer-
verbindung Linden“, Investition
Antrag der CDU-Fraktion, den Planansatz 2015 in Höhe von 90.000,00 EUR zu streichen.
21. Seite 191, KSt 12630101, „Gemeindestraßen“ bzw. I-126301-19, „Kreisverkehrsplatz Fortweg“, Investition
Antrag von Bürgermeister Schäfer, für die Errichtung eines Kreisverkehrplatzes im Bereich „Fortweg“ 200.000,00 EUR bereit zu stellen.
22. Seite 191, KSt 12630101, „Gemeindestraßen“ bzw. I-126301-32 „Bau Radweg Hohl-
tangente“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis90/Die Grünen und FW, für den Bau eines Rad-/Gehweges entlang der „Hohl-Tangente“ 5.000,00 EUR Planungskosten sowie für 2015 weitere 50.000,00 EUR Herstellungskosten zu veranschlagen.
23. Seite 191, KSt 12630101 „Gemeindestraßen“ bzw. I-126301-59 „Umgestaltung Mes-
serschmidtplatz Holzheim“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis90/Die Grünen und FW, für die Umgestal-
tung des „Messerschmidtplatzes“ in Holzheim 30.000,00 EUR (sofern kein Haushalts-
rest (HHR) gebildet wird) sowie eine Verpflichtungsermächtigung (VE) in Höhe von
50.000,00 EUR bereit zu stellen. Bürgermeister Schäfer teilt mit, dass von der Bil-
dung eines HHR abgesehen wird, somit neue Haushaltsansätze zu veranschlagen
seien.
24. Seite 191, KSt 12630101, „Gemeindestraßen“ bzw. I-126301-61 „Wegebefestigungen
Garbenteich“, Investition
Antrag der SPD-Fraktion, einen Haushaltsansatz in Höhe von 16.000,00 EUR für die
Herstellung der Verlängerung des Gehweges „Ende Schiffenbergstraße“ aufzuneh-
men.

25. Seite 191, KSt 12630101, „Gemeindestraßen“ bzw. I-126301-63 „Breitbandverkabelung“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, eine VE in Höhe von 500.000,00 EUR zu veranschlagen.
26. Seite 191, KSt 12630101, „Gemeindestraßen“ bzw. I-126301-72 „Neubau Straßenbeleuchtung“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, die Straße zum Sportplatz Holzheim mit einer Straßenbeleuchtung (LED) zu versehen, diese an das Ortsnetz Holzheim anzubinden und hierfür 3.500,00 EUR zu veranschlagen.
27. Seite 200, KSt 13580101, „Öffentliche Grünflächen“ bzw. I-135801-03, „Beschaffung Trainingsgeräte Tiergarten“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, 30.000,00 EUR für Anschaffungen im Zusammenhang mit Gestaltungsmaßnahmen für Kinder, Jugendliche und Senioren bereit zu stellen.
28. Seite 200, KSt 13580101, „Öffentliche Grünflächen“ bzw. I-135801-03, „Beschaffung Trainingsgeräte Tiergarten“, Investition
Antrag der CDU-Fraktion, 10.000,00 EUR für Gestaltungsmaßnahmen zur Teil/Fertigstellung auf Grundlage der Beschlüsse durch den Ortsbeirat Garbenteich bereit zu stellen.
29. Seite 204, KSt 13750101, „Friedhöfe Pohlheim“ bzw. I-137501-12, „Investitionen Friedhöfe“
Antrag der CDU-Fraktion, 8.000,00 EUR bereit zu stellen für die Herstellung eines Durchganges und eines Weges vom Friedhof Hausen zum Friedwald Gießen in Kooperation mit der Stadt Gießen.
30. Seite 207, KSt 13850103, „Feld- und Wirtschaftswege“, SK 6165000, „Instandhaltung...“, Aufwand
Antrag der CDU-Fraktion, folgende textliche Ergänzung aufzunehmen: „u. a. Sanierung des Wirtschaftsweges zur ehemaligen Pumpstation in Garbenteich am Sportplatz Kesslerswiese“.
31. Seite 208, KSt 13850103, „Feld- und Wirtschaftswege“, Investition
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis90/Die Grünen und FW, für die Herstellung des Feldweges vom Bahnübergang Garbenteich, Schiffenbergstraße zum Betonweg „Neue Mitte“ 5.000,00 EUR vorzusehen.
32. Seite 209, KSt 14780101, „Umweltschutzmaßnahmen“, SK 6179000, „Aufwendungen für bezogene Leistungen“
Antrag der FW-Fraktion, den Haushaltsansatz in Höhe von 15.000,00 EUR zu streichen.
33. Seite 216, KSt 15760102, „Mehrzweckgebäude Garbenteich“, Investition
Antrag der CDU-Fraktion, einen Ansatz in Höhe von 1.000,00 EUR für die Beschaffung von zwei neuen Vitrinen für die Admonter Stube (ggfs. Anfertigung durch die Seniorenwerkstatt) zu bilden.
34. Seite 228, KSt 15760107, „Bürgerhaus Hausen“ bzw. I-157601-08, „Investitionen Bürgerhaus Hausen“
Antrag der CDU-Fraktion, für die Errichtung einer Garage neben dem Bürgerhaus Hausen 15.000,00 EUR bereit zustellen.

35. Seite 228, KSt 15760107, „Bürgerhaus Hausen“ bzw. I-157601-08, „Investitionen Bürgerhaus Hausen“
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, für die Errichtung einer Materialgarage 10.000,00 EUR bereit zustellen.
36. Vor Seite 231, Stadtmarketing, Aufwand
Antrag der Fraktionen von SPD, Bündnis 90/Die Grünen und FW, 1.000,00 EUR für den Bereich Stadtmarketing, Limeswanderung – Begleitfinanzierung zur Verfügung zu stellen.

TOP 6 Mitteilungen

TOP 6.1 Mitteilung 1

Bürgermeister Schäfer berichtet über den Haushaltsvollzug zum 31.12.2013.

TOP 6.2 Mitteilung 2

Bürgermeister Schäfer beantwortet die Anfrage der CDU-Fraktion wg. der Stromersparnisse durch LED. Nach Hochrechnung der OVAG könne nach Abschluss der Austauschaktion mit einer durchschnittlichen Stromersparnis von rd. 17.000,00 EUR pro Jahr gerechnet werden. In den nördlichen Stadtteilen erfolge der Austausch sukzessive. Geplantes Austauschende sei Ende 2015. Die Stromersparnis betrage hochgerechnet und zu heutigen Preisen rd. 38.000,00 EUR.

TOP 7 Anfragen

Der Vorsitzende

Schriftführer

Michael Lemcke
Ausschussvorsitzender

Jürgen Triller

Ausschnitte angefertigt am: Kopiert und verteilt am: Festgestellt am:
